



# ABSOLUTORIUM DLA BURMISTRZA

14 czerwca odbyła się sesja absolutoryjna w Miasteczku Śląskim



Radni po przeanalizowaniu sprawozdania finansowego za 2017 rok, sprawozdania z wykonania budżetu za 2017 rok, informacji o stanie mienia komunalnego, a także zapoznaniu się z pozytywną opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej oraz stanowiskiem Komisji Rewizyjnej, mocą uchwały udzielili Burmistrzowi Krzysztofowi Nowakowi absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2017 rok



### Przypomnijmy najważniejsze inwestycje ubiegłego roku:

Inwestycje 5.105.893,03 zł:

- budowa budynków z lokalami socjalnymi 1.009.020,68 zł,
- rozwój infrastruktury sportowej I etap 785.789,70 zł,
- budowa sieci sanitarnej ul. Tetmajera 985,60 zł,
- przebudowa ul. Sosnowej i Jodłowej I etap 975.957,88 zł,
- przebudowa ul. Wycislika II etap 808.250,37 zł,

- poprawa efektywności energetycznej – budynki jednorodzinne 545.863,10 zł,
- program ograniczania niskiej emisji – dotacja dla mieszkańców 24.000,00 zł,
- dotacja na modernizację ul. Łokietka 100.000,00 zł,
- modernizacja Przedszkola nr 3 445.743,86 zł,
- rozwój cyfrowych usług publicznych 98.353,22 zł,
- modernizacja Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Żyglinie 280.000,00 zł,
- rozbudowa monitoringu miejskiego 31.928,62 zł.

Reasumując, zakupy inwestycyjne to łącznie 474.744,81 zł, a inwestycje zrealizowano w ubiegłym roku na kwotę 5.105.893,03 zł.



## Tenisowy Dzień Dziecka

**Dnia 2 czerwca 2018 r. na kortach klubu tenisowego „LOB” w Ożarowicach odbył się turniej tenisa ziemnego z okazji Dnia Dziecka, w którym wzięli udział zawodnicy sekcji z Miasteczka Śląskiego**

W sumie w turnieju wzięło udział 14 zawodników naszej sekcji tenisowej.

W kategorii do lat 10 chłopców całe podium opanowali nasi zawodnicy!

III miejsce zdobył Filip Szulc, II miejsce należało do Maćka Karamańskiego, a zwycięzcą został Jan Długosz! W kategorii powyżej 12 lat dziewcząt, III miejsce zdobyła Martyna Gabor, natomiast II miejsce przypadło Martynie Firszt! W kategorii powyżej 12 lat chłopców, III miejsce zdobył Kuba Nowak.

Wszystkim zawodnikom serdecznie gratulujemy. Oby tak dalej!

### Mistrzostwa szkół średnich

W dniu 5.06.2018 r. odbyły się I Mistrzostwa Szkół Średnich w Tenisie Ziemnym, które rozgrywano na kortach tenisowych w Parku Miejskim w Tarnowskich Górach. Vicemistrzostwo zdobyła zawodniczka naszej sekcji tenisowej z Miasteczka Śląskiego Alicja Gabor. Serdecznie gratulujemy!

Agnieszka Barowska

## Działania sozologiczne

**W piątek 22 czerwca br. Burmistrz Miasta Krzysztof Nowak wziął udział w posiedzeniu Komisji Środowiska i Gospodarki Wodnej Sejmiku Województwa Śląskiego, które odbyło się w Centrum Konferencyjno-Bankietowym „Koral”**

Podczas spotkania omówiono między innymi funkcjonowanie Huty Cynku „Miasteczko Śląskie” S.A. w aspekcie działań so-

zologicznych, oraz ocenę efektywności zakładu z punktu widzenia profilu produkcji a ochrony przyrody.



## Konsultacje z mieszkańcami ważne i legalne

**W dniach 23-30.05.2018 r. przeprowadzono konsultacje z mieszkańcami w sprawie wejścia Gminy Miasteczko Śląskie w skład związku metropolitalnego w województwie śląskim – Górnośląsko – Zagłębiowskiej Metropolii**

Udział w konsultacjach był następujący: 100 osób wydało opinię za wstąpieniem do związku, 5 było przeciw, a 32 ankiety były nieważne z uwagi na błędy formalne.

Ankiety można było składać do urny w siedzibie urzędu, do setki tysięcy oraz poprzez elektroniczny system w sprawie przeprowadzania konsultacji.

Pracownicy urzędu służyli pomocą w zakresie korzystania z systemu elektronicznego bądź udzielenia dodatkowych informacji.

Konsultacje zostały przeprowadzone zgodnie z prawem powszechnie obowiązującym oraz

z prawem miejscowym, a ich wyniki są ważne.

Kolejnym krokiem w kierunku wejścia do związku było podjęcie w dniu 14 czerwca 2018 r. uchwały Rady Miejskiej w sprawie wyrażenia opinii w sprawie wejścia Gminy Miasteczko Śląskie w skład związku metropolitalnego w województwie śląskim – Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii. W dniu 15 czerwca br. złożono wnioski o rozpoczęcie procedury włączenia naszej gminy do Metropolii. Dziękujemy mieszkańcom za udział w konsultacjach.

Marcin Parys

## Zmiany w LKS Żyglin

**W dniu 22.06.2018 r. w siedzibie LKS Żyglin odbyło się Zwyczajne Walne Zebranie Członków, na którym rozpatrzone i przyjęte sprawozdanie Zarządu z działalności za 2017 rok, Komisji Rewizyjnej, po czym udzielono absolutorium**

Przeprowadzone zostały wybory do Zarządu oraz Komisji Rewizyjnej, a skład jest następujący: Jerzy Staroń - Prezes Zarządu, Wojciech Heflik - Wiceprezes Zarządu, Artur Wolnik - Wiceprezes Zarządu, Artur Ścierański - członek, Sebastian Żak - Sekretarz Zarządu. Komisja rewizyjna: Joanna Wylęzek, Jerzy Horzela, Andrzej Sok.

W tegorocznych rozgrywkach LKS Żyglin w bytomskiej A-klasie zajęł oficjalnie 5 miejsce. Oczywiście w pewnym momencie mogliśmy powalczyć o awans o ponowne wejście do ligi okręgowej. Niestety tym razem się nie udało. To nie zmienia faktu, że nie będziemy ponownie walczyć. Klub ogłosił

nabór dla najmłodszych. W pierwszej kolejności będą kształcić i rozwijać swoje umiejętności piłkarskie poprzez zabawę, jednak patrząc na radość dzieci i zadowolenie rodziców, warto podejmować kolejne wyzwania. Przyszłość naszego Klubu zależy przed wszystkim od zaangażowania i krzewienia sportu już od najmłodszych lat. Nasz Klub pielęgnuje z pokolenia na pokolenie „zarażenie” piłką nożną, co potwierdza w tym roku nasz jubileusz 35-lecia, na który serdecznie zapraszamy. Obchody zaplanowano na 11 sierpnia 2018 r., a odbędą się na terenie boiska.

Anna Foks

## Linia kolejowa Tarnowskie Góry - Zawiercie

**W dniu 26.06.2018 r. odbyło się spotkanie robocze przedstawicieli PKP PLK S.A., projektanta firmy Egis Poland sp. z o.o. oraz Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim w temacie rewitalizacji linii kolejowej nr 182 relacji Tarnowskie Góry – Zawiercie**

Na przedmiotowym spotkaniu PKP PLK S.A. przedstawiło stan aktualnych prac nad dokumentacją projektową rewitalizacji ww. linii kolejowej. Projektant dokonał analizy odcinka trasy przebiegającego przez teren naszej gminy. Na zakończenie spotkania ustalono,

że pomiędzy stronami w dalszym ciągu będą trwały niezbędne uzgodnienia formalne celem opracowania przedmiotowej dokumentacji projektowej. Planowane zakończenie zadania to 2022-2023 rok.

Paweł Kowolik

## Złożenie kwiatów pod tablicą upamiętniającą Burmistrza Jana Bondkowskiego

**W dniu 14 czerwca 2018 r. Burmistrz Krzysztof Nowak złożył kwiaty pod tablicą upamiętniającą Burmistrza Jana Bondkowskiego, działacza narodowego i samorządowego, który po okresie zaborów spośród miast Górnośląska został wybrany pierwszym Burmistrzem Polakiem Miasteczka Śląskiego w latach 1920-1922**



# Jubilanci



90 urodziny obchodził Pan Alojzy Wylęzek. Z tej okazji Burmistrz Miasta Krzysztof Nowak złożył Szanownemu Jubilatowi okolicznościowe życzenia



Jubileusz 60 lecia zawarcia związku małżeńskiego obchodzili Państwo Bronisława i Jerzy DRZYŻGA. Szanownym Jubilatam życzymy kolejnych lat spędzonych w szczęściu, zdrowiu, wzajemnej miłości i poszanowaniu

## GÓRNOŚLĄSKIE KOLEJE WĄSKOTOROWE

## WAKACJE 2018

KURSUJEMY SOBOTY,  
NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
23.VI - 09.IX.2018



### ROZKŁAD JAZDY

Bytom - Tarnowskie Góry - Miasteczko Śląskie

nr pociągu	w-21	w-18
Bytom Wąsk.	09.00	14.30
Scobienki Elektrownia	09.05	14.35
Bytom Karb. Wąsk.	09.10	14.40
Dąbrowa Miejska	09.25	14.55
Sucha Góra	09.30	15.00
Kopalnia Srebra	09.40	15.10
Tarnowskie Góry Wąsk.	09.45	15.15
Łasowice Zalew	10.00	15.30
Miasteczko Śląskie Zalew	10.05	15.35
Miasteczko Śląskie Wąsk.	10.10	15.40

Miasteczko Śląskie - Tarnowskie Góry - Bytom

nr pociągu	w-12	w-14
Miasteczko Śląskie Wąsk.	11.45	17.20
Miasteczko Śląskie Zalew	11.50	17.25
Łasowice Zalew	11.55	17.30
Tarnowskie Góry Wąsk.	12.10	17.45
Kopalnia Srebra	12.15	17.50
Sucha Góra	12.25	18.00
Dąbrowa Miejska	12.30	18.05
Bytom Karb. Wąsk.	12.45	18.20
Scobienki Elektrownia	12.50	18.25
Bytom Wąsk.	12.55	18.30

**Bilety:**  
- dorosły: 12 zł;  
- dzieci: 6 zł;  
- rodzinny: 37 zł; 11 zł;  
- rodzinny z dziećmi: 48 zł; 11 zł;  
- rodzinny z dziećmi i grupami: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi: 112 zł; 18 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi: 242 zł; 38 zł;  
- grupowy z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami z dziećmi i grupami: 242 zł; 38 zł;

#### KONTAKT

Tel.: 666 904 142

www.sgkw.eu

E-mail: info@sgkw.eu

www.tb.com.pl/GKWBlytom

# Powstaną nowe place zabaw!

Z tej wiadomości z pewnością ucieszą się najmłodszy miasteczkwianie! Dnia 11 czerwca 2018 r. zostały podpisane 2 umowy na wykonanie zadania inwestycyjnego pn. „Rozwój infrastruktury sportowej w Gminie Miasteczko Śląskie”, które obejmują:

#### 1) Budowa placu zabaw przy Przedszkolu Nr 2 w Miasteczku Śląskim, ul. Harcerska 5.

Umowę zawarto z Przedsiębiorcą - Rajmundem ZALEWSKI działającym pod nazwą: TORA-KOL Rajmund Zalewski, stałe miejsce wykonywania działalności gospodarczej: 88-210 Dobrze, Koszczęła nr 9, poczta Dobrze, woj. kujawsko-pomorskie, cena brutto zadania to 433.801,70 zł.

Termin zakończenia robót: 27.08.2018 r.

Zakres prac obejmuje dostawę i montaż urządzeń:

#### - elementy zabawowe:

- urządzenie zabawowe wielofunkcyjne – 1 szt.
- trampoliny – 1 zestaw
- tablice interaktywne – 3 szt.
- domek zabawowy – 1 szt.
- piaskownica kwadratowa zamykana – 1 szt.
- huśtawka równoważna – 1 szt.
- huśtawka metalowa podwójna – 1 szt.
- bujaczek 1-osobowy – 2 szt.
- plac + kosz do gry w koszykówkę – 1 szt.

#### - elementy wyposażenia placu zabaw:

- ławka z oparciem – 3 szt.
- kosz na śmieci z przykryciem – 1 szt.
- stojak rowerowy – 1 szt.
- regulamin placu zabaw – 1 szt.
- elementy siłowni zewnętrznej:
- orbitrek oraz narciarz – 1 szt.
- prostownik pleców oraz stepper – 1 szt.
- kolarz oraz prostownik nóg – 1 szt.
- elementy wyposażenia siłowni:
- ławka z oparciem – 1 szt.
- kosz na śmieci z przykryciem – 1 szt.

#### 2) Budowa publicznego placu zabaw przy ul. Norwida w Miasteczku Śląskim.

Umowę zawarto z PPE POLAND Sp. z o.o. z siedzibą: 41-600 Świętochłowice, ul. Metalowców 3A, cena brutto zadania to 499.465,83 zł.

Termin zakończenia robót: 27.08.2018 r.

Zakres prac obejmuje dostawę i montaż urządzeń:

#### - elementy zabawowe:

- zestaw rekreacyjny czterowieżowy „ORBITA 4” – 1szt.
- zjeżdżalnia linowa – 1 szt.
- karuzela „ALFA” – 1 szt.
- huśtawka rodzinna – 2 szt.
- huśtawka ważka „Motyl” – 2 szt.
- FlowPark do Street Workoutu

#### - elementy wyposażenia placu zabaw:

- ławka bez oparcia – 12 szt.
- kosz na śmieci – 6 szt.

22 czerwca Burmistrz Miasta Krzysztof Nowak podpisał umowę z firmą WERAN Sp. z o.o., która wykona plac zabaw przy Przedszkolu Nr 1 w Miasteczku Śląskim, ul. Dębina 1 w ramach zadania inwestycyjnego pn. „Rozwój infrastruktury sportowej w Gminie Miasteczko Śląskie”.

Zakres realizacji robót obejmuje wyposażenie w elementy:

- zestaw zabawowy dla starszych dzieci – 1szt.
- zestaw zabawowy dla maluchów – 1 szt.
- bujaczek 1-osobowy – 2 szt.
- huśtawka dwuosobowa metalowa - siedziska z oparciem – 1 szt.
- tablice interaktywne – 3 szt.
- plac + kosz do gry w koszykówkę – 1 szt.
- stojak rowerowy metalowy – 1 szt.
- kosz na śmieci – 2 szt.
- ławka metalowa z oparciem – 5 szt.
- regulamin placu zabaw – 1 szt.



# M O K

## Spektakl z okazji Dnia Matki pt.: „Czerwony Kapturek”

10 czerwca w MOK-u odbył się wyjątkowy spektakl z okazji Dnia Matki pt.: „Czerwony Kapturek” w wykonaniu MOK-owskich grup tanecznych oraz dzieci uczestniczących w zajęciach gry na keyboardzie. Reżyserią i choreografią wydarzenia zajmowała się Alicja Kowaluk, natomiast muzyków przygotował Krzysztof Kulisz.

Jak można scharakteryzować to wydarzenie? Bardzo prosto: niesamowite dekoracje, rewelacyjna gra świateł, przepiękne stroje, wspaniałe występy młodych tancerzy i muzyków oraz nietuzinkowa interpretacja bajki Czerwony Kapturek. Gratulujemy!



## Wernisaż wystawy „Moje spojrzenie na...”

7 czerwca w MOK-u odbył się wernisaż wystawy zdjęć członków sekcji fotograficznej działającej przy Miejskim Ośrodku Kultury w Miasteczku Śląskim pt.: „Moje spojrzenie na...”.

Wystawa ta to podsumowanie całorocznej działalności grupy prowadzonej przez Wojciecha Stankiewicza. Prężnie działająca ekipa pasjonatów fotografii, to kilkanaście osób zróżnicowanych wiekowo, nie mająca żadnych ograniczeń, fotografująca wszystko i wszędzie. Kolejny cykl zajęć rozpocznie się w październiku (zapisy i spotkanie organizacyjne odbędzie się we wrześniu).



## Co kryje żyglińska ziemia?

8 czerwca w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Żyglinie w Pracowni Wykopaliska Wiedzy, odbyło się kolejne spotkanie z cyklu Posrebrzane Dzieje, Fakty i legendy z historii Miasteczka, pt.: „Co kryje żyglińska ziemia? cz. II Pogłaskać notozaura”.

Tym razem tematem głównym były odkryte w Żyglinie skamieliny notozaura. Tą niesamowicie ciekawą prelekcję poprowadził geolog Dawid Surmik wraz z Markiem Kaleją. Uczestnicy otrzymali zaprojektowane specjalnie na tę okazję magnesy z wizerunkiem wspomnianego gada morskiego.



## Eko warsztaty

12 czerwca w MOK-u w Miasteczku Śląskim oraz 14 czerwca w Filii MOK-u w Żyglinie odbyły się kolejne EKO warsztaty dla dzieci. Tym razem uczestnicy wykonali przepiękne breloczki dla Tatusiów z okazji ich święta.

Jakie materiały wykorzystaliśmy tym razem? Były to: korki, ścinki materiałów, sznurki i farby.

Drodzy EKO-maniacy na kolejne warsztaty zapraszamy we wrześniu.



## Piknik Rodzinny – Dzień Nauki

16 czerwca w żyglińskiej szkole odbył się Piknik Rodzinny. Ta wyjątkowa impreza zrzesza nauczycieli, uczniów i ich rodziców oraz mieszkańców miasta. Podczas wydarzenia uczestnicy mogli skorzystać m.in. z takich atrakcji jak mobilne planetarium, malowanie buziek, zabawa na dmuchańcach, pokaz tresury psów policyjnych, sportowe potyczki, warsztaty plastyczne, pokaz OSP Żyglinek. Na scenie wystąpili Artyści szkoły i przedszkola, Chór Męski Piast, Chór Dafne z TCK.



## III MAZEMFEST

23 czerwca br. w Parku Rubina w Miasteczku Śląskim odbył się III MAZEMfest, podczas którego na scenie wystąpili: Dafne & Symfonix z TCK z Tarnowskich Gór, Laureaci IV edycji „Rubinowskiego godanio”, Zespół MAZEM oraz Big MAZEM Band. Mimo niesprzyjających warunków pogodowych atmosfera podczas imprezy była gorąca.

## ZAPOWIEDZI:

**18 lipca (środa) godz. 20:00**

### Filmowe środy z MOK-iem

Miejsce: teren przy MOK-u w Miasteczku Śląskim

**8 sierpnia (środa) godz. 20:00**

### Filmowe środy z MOK-iem

Miejsce: łąka obok Orlika w Żyglinie

**11 sierpnia (sobota)**

### Festyn Dzielnic Żyglin-Żyglinek połączony z obchodami 35-lecia LKS Żyglin

**15:00** Msza Święta w Kościele

pw. Narodzenia NMP w Żyglinie

**15:45** Uroczysty przemarsz na Boisko LKS Żyglin

**16:00** Otwarcie Festynu

Miejsce: Boisko LKS Żyglin, ul. Studzienna 12

Organizator: MOK w Miasteczku Śląskim  
Współorganizator: LKS Żyglin, Rada Dzielnic, Żyglin-Żyglinek, Urząd Miejski w Miasteczku Śląskim

Wstęp wolny

**19 sierpnia (niedziela) godz. 16:00**

### VIII Przegląd Big Bandów i Orkiestr

Miejsce: Park Rubina

w Miasteczku Śląskim

Organizator: MOK w Miasteczku Śląskim

Atrakcje dodatkowe:  
plener malarski dla dzieci  
Wstęp wolny

**22 sierpnia (środa) godz. 20:00**

### Filmowe środy z MOK-iem

Miejsce: Park Rubina w Miasteczku Śląskim

**29 sierpnia (środa) godz. 20:00**

### Filmowe środy z MOK-iem

Miejsce: łąka obok Orlika w Żyglinie

# 110. lecie OSP Żyglinek

**W dniu 23.06.2018 r. miały miejsce obchody 110. lecia powstania Ochotniczej Straży Pożarnej w Żyglinku (połączone z obchodami 60 lecia Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej)**

Uroczystość poprzedziła Msza Świąta, którą koncelebrowali ksiądz Brygadier Henryk Kuczob – kapelan Strażaków Województwa Śląskiego, ojciec Ireneusz Sajewicz – kapelan Strażaków Powiatu Tarnogórskiego oraz ksiądz Andrzej Potyra – proboszcz parafii w Żyglinie.

Po Mszy nastąpił przemarsz z orkiestrą OSP Pniowiec do remizy przy ul. Okólnej 1, gdzie rozpoczęły się uroczyste obchody pod przewodnictwem Prezesa OSP Żyglinek druha Aleksandra Czecha, który powitał zaproszonych gości wśród których byli m. in.: posłowie na Sejm RP: Barbara Dziuk i Tomasz Głogowski, członek komisji rewizyjnej Zarządu Wojewódzkiego ZOSP RP druh Leonard Górski, v-ce Prezes Zarządu Powiatowego ZOSP RP – druh Gerard Nickiel, z-ca Komendanta Powiatowego PSP Tarnowskie Góry – Bry-



gadier Adam Lachowicz, członek honorowy Zarządu Wojewódzkiego ZOSP RP – druh Jan Jenczek, Burmistrz Miasta Krzysztof Nowak, Sekretarz Miasta Marcin Parys, radna Sejmiku Wojewódzkiego – Lucyna Ekkert, radny Rady Powiatu Stanisław Wieczorek, rad-

ni Rady Miejskiej w Miasteczku Śląskim, kierownik RB i ZK Bogdan Tomaszowski, prezesi i naczelnicy delegacji OSP z terenu Powiatu oraz sponsorzy i sympatycy.

W trakcie uroczystego ape-



SREBRNY MEDAL ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA – druhowie: Marcin Gwóźdź, Marcin Pracki i Marcin Szurgacz ODZNAKA „STRAŻAK WZOROWY” – drużna Magdalena Sobańska ORDER KRZYŻA ŚWIĘTEGO FLORIANA – druhowie Józef Myśliwczyk i Rafał Szafarczyk.

Po ceremonii odznaczeń krótkie wystąpienia wygłosili zaproszeni goście po których nastąpiło zakończenie uroczystości i skromny poczęstunek.

Życzymy OSP Żyglinek jeszcze wielu jubileuszy i sukcesów.

## Finał Minimizmistrzostw Deichmann 2018

**Przez ostatnie 7 tygodni drużyny pod nazwami różnych reprezentacji świata rywalizowały w XI edycji Deichmann Minimizmistrzostwa w Miasteczku Śląskim**

26 maja odbył się Finał Miejski w kategorii U-13, w którym zwyciężyła reprezentacja Anglii. Kategoria U-9 i U-11 musiała poczekać na swoją kolej, by już 9 czerwca sfinalizować swoje pojedynki. Finał Miejski odbywa się systemem play-off (kto przegrywa, odpada z dalszej rywalizacji o miejsca).

I tak w kategorii U-9, na podium pojawiły się reprezentacje Niemiec (I miejsce - APN Gliwice), Polski (II miejsce- Footballacademy Zabrze), Jamajki (III miejsce - Footballacademy Zabrze)

W roczniku U-11, 3 pierwsze miejsca zajęli: Niemcy (I miejsce -

Herkules Kochanowice), Szwajcaria (II miejsce - APN Gliwice), Francja (III miejsce - KS Bobrowniki Śląskie)

Podczas tegorocznych rozgrywek wyróżniłyśmy dziewczyny, które zmagaly się w meczach z chłopakami. W kategorii U-9 zasłużenie nagrodzono Magdalenę Aleksy (TS Gwarek Tarnowskie Góry), w U-11 Zosię Dubiel (Herkules Kochanowice). Dziewczyny pokazały, że można spełniać swoje marzenia i nic nie stoi na przeszkodzie w ich realizacji. Oczywiście nie zapominamy o pełnej drużynie kobiecej, która występowała w kategorii U-13 (TS Polonia Bytom).



Mamy nadzieję, że niejeden zawodnik poszerzy swoją karierę piłkarską i swoimi ambicjami będzie konsekwentnie realizować swój plan sportowy.

W trakcie Finału Miejskiego dzieci mogły poddać się wykonaniu

makijażu meczowego wykonanego przez animatorki oraz brać udział w licznych zabawach. Nagrody dla uczestników sfinansowali Urząd Miasta Miasteczko Śląskie oraz Stowarzyszenie Kochania Sport.

# DOBRY START

300 dla ucznia



## Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Miasteczku Śląskim

informuje, że od dnia 1 lipca 2018 r.  
można już składać wnioski w postaci elektronicznej  
w sprawie otrzymania świadczenia

## „DOBRY START” czyli 300 zł dla ucznia

Jednocześnie przypominamy, że wnioski w formie papierowej będzie można składać od 1 sierpnia 2018 r. w siedzibie MOPS.

W połowie lipca 2018 r. MOPS poinformuje na stronie internetowej o wydłużonych godzinach pracy ośrodka.

### Komu przysługuje świadczenie?

Dziecku uczącemu się w szkole, aż do ukończenia przez nie 20 roku życia. Dzieci niepełnosprawne uczące się do ukończenia 24 roku życia.

### Kto może złożyć wniosek?

Może to zrobić matka, ojciec, lub opiekun dziecka. Dzieci, które przebywają w pieczy zastępczej składa rodzic zastępczy, osoba prowadząca rodzinny dom dziecka lub dyrektor placówki opiekuńczo- wychowawczej.

### Gdzie złożyć wniosek?

Wniosek można składać w tych samych instytucjach, co wniosek o 500+ czyli w urządzie miasta lub gminy, ośrodku pomocy społecznej lub innej jednostce wyznaczonej w gminie. Wniosek o świadczenie dla dzieci przebywających w pieczy zastępczej trzeba złożyć w powiatowym centrum pomocy rodzinie.

### Wniosek online już od 1 lipca!

Podobnie jak wniosek o świadczenie wychowawcze „Rodzina 500+” będzie można składać wnioski przez stronę internetową [empatia.mrpiops.gov.pl](http://empatia.mrpiops.gov.pl) lub przez bakość elektroniczną już od 1 lipca. Drogą tradycyjną (w formie papierowej) już od 1 sierpnia.

Pamiętaj wniosek należy złożyć do 30 listopada!

### Kiedy pomoc trafi do rodziny?

Złożenie wniosku w lipcu lub sierpniu gwarantuje wypłatę świadczenia nie później niż do 30 września. Gdy zostanie złożony w kolejnych miesiącach, to pomoc do rodziny trafi w ciągu 2 miesięcy od dnia złożenia wniosku.

### Ważne!

300 zł nie będzie przysługiwać na dzieci uczące się w przedszkolu oraz realizujące roczne przygotowanie szkolne (tzw. zerówka) w szkole lub przedszkolu.

**Infolinia w Śląskim Urzędzie Wojewódzkim  
w Katowicach 32 606 30 03**



## Wiosna z „ITAKĄ”

### IV Integracyjny Festyn Rodzinny „Bądźmy razem”

27 maja 2018 r. stowarzyszenie Rodzin Abstynenckich „ITAKA” wraz z Miejskim Ośrodkiem Kultury w Miasteczku Śląskim zorganizowało kolejne spotkanie z najmłodszymi mieszkańcami. Dzieci przybyły do Parku Rubina z rodzicami i dziadkami. Festyn był imprezą integracyjną dla wszystkich środowisk.

Radość dzieci, które realizują się w grach i zabawach pod opieką profesjonalnych pań - Wiesi i Krysi - jest bezcenna. Członkowie „ITAKI” pomagali we wszystkich konkurencjach i grach. Wszyscy najmłodsi uczestnicy otrzymali nagrody i słodki poczęstunek. Można było podziwiać występy zespołów dziecięcych z MOKu w Miasteczku Śl., zespół taneczno-wokalny „Groszki” z Żyglinka i Scholę Parafialną. Rodzice, dziadkowie i liczna widownia wesoło spędzili czas w Parku Rubina, a pogoda ku temu sprzyjała. Dla wszystkich było przygotowane ciasto oraz napoje.

Dziękujemy władzom miasta, MOKu, KdsRPA, zespołom tanecznym oraz wszystkim, którzy uświetnili ten radosny czas.

### Wieczór Poezji nad Zalewem Nakło-Chechło

8 czerwca 2018 r. Stowarzyszenie „ITAKA” było organizatorem kolejnego Wieczorku z poezją. Podziękowania należą się panu Janowi Jelonkowi za bezinteresowne udostępnienie sali, w której można było przedstawić wiersze. Swoją twórczość zaprezentowali: Iwona i Mieczysław Świszczorowscy, Nina Musialik, Natalia Juszcak, Jak Lipka oraz poeci z ościennych stowarzyszeń. Miłe przeżycie wśród lasów i wody daje poczucie, że warto było wziąć taką odpowiedzialność za swoje trzeźwe życie i życie swojej rodziny.

### XXXVII Rajd Szlakami Jana Pawła II

W niedzielę 10 czerwca 2018 r. członkowie Stowarzyszenia „ITAKA” uczestniczyli w Mszy św. dziękczynnej za pielgrzymów i uczestników Rajdu. Kaplica Sanktuarium Górskiego na Groniu znajduje się niedaleko schroniska PTTK na Leskowcu. Ekipa „ITAKI” po raz kolejny zajęła drugie miejsce i otrzymała wspaniały puchar oraz dyplom. Dzięki Gerardowi Fokowskiemu trzeźwemu od 29 lat mogą być tam co roku. Każdy uczestniczy w Mszy św. z własnymi intencjami. W drodze powrotnej odwiedzane są Wadowice gdzie każdy przeznacza czas na modlitwę, potem kawę i kremówkę papieską.

Poprzez tego typu imprezy pokazujemy nowe, niealkoholowe ale radosne formy spędzania wolnego czasu i wypoczynku.

Nina Musialik



**W dniach 16-17.06.2018 na boisku „Orlik” w Miasteczku Śląskim został rozegrany Międzynarodowy turniej hokeja na trawie o Puchar Burmistrza Miasteczka Śląskiego w kat. Dzieci U-12**

W turnieju uczestniczyło 7 drużyn w tym 2 drużyny Szkoły Sportowej z Białorusi – SMS Niemen Grodno i kluby polskie – KKS Kolejarz Gliwice, HKS Siemianowiczanka, UKHT Ósemka Tarnowskie Góry, UKS Trampkarz Zabrze oraz gospodarz – LUKS Jedynka Miasteczko Śląskie. Rywalizacja była zacięta i na wysokim poziomie co potwierdzają osiągnięte wyniki i prezentowane umiejętności przez młodych hokeistów. W turnieju uczestniczyły dzieci urodzone w roku 2006 i młodsi. Najmłodszy zawodnik miał cztery lata i była nim Victoria Gonczarowa z Grodna, urodzona w roku 2014. Podczas turnieju było wiele atrakcji, straż pożarna zademonstrowała wóz strażacki i lała wodę oraz demonstrowała pokaz udzielenia pierwszej pomocy. Były dmuchane zamki i wata cukrowa. Rodzice klubu LUKS Jedynka przygotowali słodki bufet z ciastami i herbatą, był grill z kiełbaskami i wiele innych atrakcji, które były oferowane uczestnikom turnieju.

Rozegrano dwa bardzo ważne mecze. W pierwszym, drużyna LUKS Jedynka Miasteczko Śląskie, rzuciła wyzwanie drużynie turnieju, która składała się z zawodników wszystkich klubów uczestniczących w zawodach. Jedynka wygrała spotkanie 4:1. Drugie spotkanie rozegrano już towarzysko. Naprzeciw drużynie Jedynki stanęli Rodzice, wzmocnieni trenerem z Białorusi. Zabawa była przednia i nikt nie liczył straconych i zdobytych bramek.

Klasyfikacja końcowa turnieju: 1. HKS Siemianowiczanka, 2. KKS Kolejarz Gliwice, 3. LUKS Jedynka Miasteczko Śląskie, 4. UKS Trampkarz Zabrze, 5. SMS Niemen Grodno, 6. UKHT Ósemka Tarnowskie Góry, 7. SMS Niemen 2008 Grodno. Wszystkie uczestniczące

# Hokej na trawie



wał również najmłodszych zawodników Turnieju. Byli to: Maja Piech LUKS Jedynka (2011), Piotr Klimza UKHT Ósemka (2012), Igor Cierpiol HKS Siemianowiczanka (2011), Viktoria Gonczarova Grodno (2014). Na zakończenie turnieju Burmistrz Krzysztof Nowak podziękował drużynom za udział i zaprosił na zawody za rok.

Podczas pobytu w Miasteczku dzieci z Grodna poza boiskiem zwiedziły Szkołę Podstawową Nr 1 w Miasteczku oraz nową salę sportową. Podczas pobytu w szkole, młodych sportowców gościła pani Dyrektor Szkoły – Ewa Garczarczyk wraz z Prezesem klubu Jedynki – Wojciechem Kochel. Drużyna SMS Grodno na zakończenie pobytu w szkole otrzymała drobne upominki.

Andrzej Miśkiewicz

drużyny otrzymały puchary a zawodnicy medale. Główne trofeum, Puchar Burmistrza trafił z rąk Krzysztofa Nowaka Burmistrza Miasteczka Śląskiego do drużyny HKS Siemianowiczanka z Siemianowic Śląskich. Organizator podczas ceremonii zakończenia obdar-

le, młodych sportowców gościła pani Dyrektor Szkoły – Ewa Garczarczyk wraz z Prezesem klubu Jedynki – Wojciechem Kochel. Drużyna SMS Grodno na zakończenie pobytu w szkole otrzymała drobne upominki.

## Dzień Dziecka w Bibieli

**Dnia 23 czerwca w Sołectwie Bibiela odbyła się impreza z okazji Dnia Dziecka oraz zakończenia roku szkolnego zorganizowana przez Radę Sołectką**

Dla wszystkich dzieci tego dnia zaplanowano wiele atrakcji m.in. dmuchańce, liczne konkursy z nagrodami, wata cukrową oraz spotkanie z mionkami. Sekretarz Miasta Marcin Parys wręczył naszym milusińskim drobne upominki.



# Gaz – System

rozpoczyna budowę gazociągu Tworóg - Tworzeń

**W dniu 20 grudnia 2017 r. Wojewoda Śląski wydał decyzję o pozwoleniu na budowę dla inwestycji pn. „Budowa gazociągu wysokiego ciśnienia DN1000 MOP 8,4 MPa od węzła Tworóg do węzła Tworzeń”**

Inwestycja realizowana jest w ramach budowy gazociągu Hermanowice – Strachocina – Pogórska Wola – Tworzeń – Tworóg – Odolanów wraz z infrastrukturą niezbędną do jego obsługi na terenie Województw podkarpackiego, świętokrzyskiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego i wielkopolskiego

Od ww. decyzji zostało złożone odwołanie.

Po rozpatrzeniu wniesionego odwołania w zakresie nieruchomości, których dotyczyły oraz wnikliwej analizie zgromadzonego materiału dowodowego, Minister Inwestycji i Rozwoju, w dniu 15 maja 2018 r., decyzją znak: DAB.1.6631.1.2018.MD.5, utrzymał w mocy decyzję Wojewody Śląskiego, o której mowa powyżej, zatwierdzającą projekt budowlany i udzielającą Operatorowi Gazociągów Przesyłowych GAZ – SYSTEM S.A. z siedzibą w Warszawie pozwolenia na budowę.

Strony w sprawie mogą zapoznać się z treścią decyzji w siedzibie Ministerstwa Inwestycji i Rozwoju w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4/6, pokój nr 332c, w godzinach 9.00 – 15.00 oraz w siedzibie Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach, ul. Jagiellońska 25 (pok. 527c).

Obwieszczenie Ministra Inwestycji i Rozwoju z dnia 24 maja 2018 r. zostało opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej dnia 06.06.2018 r.

Gazociąg wysokiego ciśnienia o długości ponad 55 km i średnicy 1000 mm zostanie wybudowany wzdłuż istniejących gazociągów, na terenie



siedmiu gmin województwa śląskiego: Tworóg, Tarnowskie Góry, Miasteczko Śląskie, Ożarówica, Mierzęcice, Siewierz oraz Dąbrowa Górnicza.

Od strony zachodniej zostanie połączony z gazociągiem Tworóg – Kędzierzyn – Koźle, a od wschodniej z gazociągiem Pogórska Wola – Tworzeń.

Investor - GAZ SYSTEM S.A., 8 maja 2018 r. zawarł umowę na budowę przedmiotowego gazociągu z Konsorcjum firm w składzie: PORR S.A. i Denys NV, wybranym w publicznym postępowaniu przetargowym. Nadzór inwestorski nad tą inwestycją będzie sprawować firma ECMG GmbH, natomiast nadzór autorski firma TRACTEBEL ENGINEERING S.A. - wykonawca dokumentacji projektowej.

Projekt należy do inwestycji towarzyszących inwestycjom w zakresie terminalu regazyfikacyjnego skroplonego gazu ziemnego w Świnoujściu i podlega tzw. specustawie gazowej.

Przypominam, że inwestycją objęte są m.in. nieruchomości położone na terenie Gminy Miasteczko Śląskie (sołectwo Brynica, Dzielnica Żyglin-Żyglinek).

Investor poinformował tutejszy organ, że zamierza zorganizować spotkanie z właścicielami nieruchomości, przez które będzie prowadzony gazociąg, przy udziale wykonawcy robót budowlanych, mające na celu omówienie przebiegu budowy gazociągu.

O terminie spotkania zostaną Państwo powiadomieni. Pytania dotyczące zamierzenia inwestycyjnego, należy kierować do Oddziału GAZ – SYSTEM w Świerklanach tel. (32) 439-25-00, e-mail: sekretariat.swierklany@gaz-system.pl

Zakończenie budowy planowane jest w 2020 r.

Burmistrz Miasteczka Śląskiego  
Krzysztof Nowak

## Budowa ulicy Działkowej

**12 czerwca br. została podpisana umowa z firmą Arkadiusz Mika Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe „DOMAX” na „Budowę ulicy Działkowej w Miasteczku Śląskim”**

Zakres prac będzie obejmował:

- przebudowę drogi na odcinku 357,5 m
- budowę jednostronnego chodnika na całym odcinku
- budowę kanalizacji deszczowej
- przebudowę sieci wodociągowej
- przebudowę sieci napowietrznej oświetleniowej
- budowę miejsc 23 postojowych w tym 2 dla osób niepełnosprawnych.

Cała inwestycja będzie kosztowała 1.898.343,69 zł brutto.





## INFORMACJA dla najemców i właścicieli lokali mieszkalnych

W związku z wejściem w życie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony danych osobowych osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE.L 119, str. 1) zamieszczamy poniżej treść informacji odnośnie przetwarzania Państwa danych osobowych w związku z zajmowaniem lokali mieszkalnych na terenie Gminy Miasteczko Śląskie

### INFORMACJA

Na podstawie art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE.L 119, str. 1) informuję, iż: Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Miasteczko Śląskie, ul. Rynek 8, 42-610 Miasteczko Śląskie reprezentowana przez Burmistrza Miasta Miasteczko Śląskie. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować poprzez e-mail: [anowak@miasteczko-slaskie.pl](mailto:anowak@miasteczko-slaskie.pl) lub pisemnie na adres siedziby administratora we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu:

- wykonania umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) ww. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679,
- wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Gminie Miasteczko Śląskie na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym Ustawy o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu cywilnego z 21 czerwca 2001 r.,
- podstawą prawną przetwarzania jest art. 6 ust. 1 lit. c) ww. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679,
- ochrony żywotnych interesów Pani/Pana lub innej osoby fizycznej na podstawie art. 6 ust. 1 lit. d) ww. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679,
- wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e) ww. Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679.

Jednocześnie informuję, iż ma Pani/Pan prawo do żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania (poprawiania), usunięcia, ograniczenia przetwarzania, cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych, o ile realizacja tych praw nie będzie w sprzeczności z realizacją wskazanych wyżej celów przetwarzania danych. Ma Pani/Pan również prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania lub wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Dane osobowe przechowywane będą przez okres obowiązywania umowy, dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed roszczeniami. Dane osobowe Gmina Miasteczko Śląskie może przekazać innym podmiotom biorącym udział w realizacji celu, dla którego dane zostały zebrane, w tym dostawcom systemów informatycznych, podmiotom świadczącym na rzecz Gminy Miasteczko Śląskie usługi niezbędne do wykonania zawieranej z Panią/Panem umowy, operatorom pocztowym, bankom oraz organom uprawnionym do otrzymania Pani/Pana danych na podstawie przepisów prawa. Pani/Pana dane będą przekazywane do państwa trzeciego tylko w sytuacji jeżeli przepis prawa zobowiązuje administratora danych do ich przekazania i za pośrednictwem organów wymienionych w tych przepisach lub bezpośrednio jeżeli przepis tak stanowi. Pani/Pana dane są zbierane bezpośrednio od Pani/Pana lub od organów, które realizują ustawowe zadania z urzędu lub na Pani/Pana wniosek. Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.



## I edycja konkursu dla mieszkańców woj. śląskiego

„Twoja ulubiona trasa rowerowa w województwie śląskim”

### Drodzy Mieszkańcy!

Czy są wśród Was entuzjaści wycieczek rowerowych? Nie wyobrażacie sobie weekendu bez Waszych ulubionych dwóch kółek? Do pracy jeżdżicie rowerem? Świetnie się składa! Zapraszamy do udziału w konkursie organizowanym przez serwis aukcji transportowych Clicktrans.pl. Jedynie, co musisz zrobić to przekonać nas, że to właśnie Twoja ulubiona trasa rowerowa ma w sobie to coś! Oceniamy nie samą trasę, ale atrakcyjność jej przedstawienia.

### Forma pracy:

- mapa + opis
- tekst do dwóch stron A4, w formacie .doc lub .pdf
- zdjęcia lub materiał filmowy (Twojego autorstwa)

### Zasady:

1. Do udziału w konkursie zapraszamy mieszkańców woj. śląskiego w wieku od 15 do 115 lat.
2. Proponowana przez Ciebie trasa powinna znajdować się w większości w obrębie województwa śląskiego.
3. Nie ograniczamy konkursu tylko do oficjalnie wyznaczonych szlaków rowerowych! Tematem Twojej pracy może być dowolna, ulubiona trasa.
4. Praca może być napisana w języku polskim lub angielskim.

### SUMA NAGRÓD 1.500 zł

I miejsce: 1.000 zł

II miejsce: 500 zł

Aby wziąć udział w konkursie wyślij swoją pracę na adres mailowy: [konkurs@clicktrans.pl](mailto:konkurs@clicktrans.pl) W temacie maila wpisz: Moja trasa rowerowa.

Zwycięskie prace zostaną opublikowane na blogu <http://www.info.clicktrans.pl/> lub <http://clicktrans.com/blog/> w celu promocji trasy w Polsce i za granicą.

Czekamy na Twoją pracę konkursową do 2 sierpnia 2018 r.

Więcej szczegółów i regulamin pod adresem: <https://clicktrans.pl/info/konkurs-rowerowy-slaskie>.

## Wyróżnienie dla Burmistrza

Kapituła Generalna Katolickiego Stowarzyszenia Rzeczypospolitej Polskiej w Warszawie wysoko oceniając zaangażowanie i bezinteresowną działalność społeczną oraz otwarcie się na inicjatywy związane z wychowaniem



młodego pokolenia poprzez sport i rekreację opartą na zasadach i etyce wiary katolickiej przyznała ogólnopolskie wyróżnienie dla Burmistrza Miasta Krzysztofa Nowaka. Uroczystość wręczenia odbyła się w dniu 9.06.2018 r. w auli im. Jana Pawła II na Jasnej Górze w Częstochowie, a zaszczytu dostąpił w imieniu Burmistrza Sekretarz Miasta Marcin Parys. Uchonorowania dokonał m.in. Przewodniczący Komisji Nagród i Wyróżnień przy KSS RP ks. Prałat Mirosław Mikulski, a całość odbyła się w dniu pielgrzymki sportowców do Matki Boskiej Jasnogórskiej. Marcin Parys

# Czerwiec w bibliotece

**A to wszystko za sprawą Patriotycznej Nocy Bibliotek, zorganizowanej we współpracy z Panią Katarzyną Buszką z SP1 oraz warsztatów plastycznych, na których wykonywane były polskie maki i chabry**

Odbývająca się corocznie Noc Bibliotek tym razem wyzwoliła w uczestnikach iście patriotyczne uczucia. Cały bowiem program przeszycony był barwami biało-czerwonymi. Szczególnie widoczne to było przy realizacji zabawy pt. „Patriotyczna foto-budka”, gdzie uczestnicy pozowali do zdjęć czytając książki o tematyce Polski i Polaków i leżąc w łóżku ubranym w biało-czerwoną pościel. Na nocnych stolikach zaś były budzik z napisem „Obywatelu! Obudź się i czy-

taj!” oraz lampka nocna z hasłem „Czytaj i bądź światły”. Deser podany uczestnikom zabawy również był w odcieniach czerwieni i biali. Oprócz tego program edukacyjno-rozrywkowy stworzony na potrzeby tejże nocy zawierał następujące zadania: zakopanie w ogrodzie przyszłolnym kapsuły czasu ze skarbami dla potomnych, reaktywacja takiej samej fotografii sprzed stu lat przed budynkiem tej samej szkoły, gdzie różnicą był chociażby pojazd zaparkowany przed



budynkiem szkoły – 100 lat temu wóz z koniem, a dziś elegancki samochód osobowy, produkcja „limitowanej edycji” miasteczkowskich banknotów oraz przeróbka wycinzków prasowych nt. Miasteczka Śl. na język współczesny z elementami slangu młodzieżowego. To co się działo podczas nocy można uznać jako mieszankę dobrej zabawy z patriotycznym patosem. Wszyscy uczestnicy zabawy oraz prowadzący dziękują Urzędowi Miasta za wzbogacenie tej polskiej

imprezy podarunkami krzewiącymi lokalny patriotyzm. Patriotycznie i biało-czerwono było też na „czytelniczej murawie”, gdzie męska część populacji rozwiązała quiz piłkarski oraz czytała książki o tematyce futbolowej w stworzonej na potrzeby zabawy bibliotecznej strefie kibica. W czerwcu Oddział Dziecięcy gościł też wychowanków pani Barbary Pająk. Dzieci rozwiązały literacki quiz, zaś zwycięzcy otrzymali nagrody.

Liliana Rozińska

## Wieści z Przedszkola Nr 3

**4 czerwca nasze przedszkolaki wzięły udział w spotkaniu informacyjno-edukacyjnym w ramach projektu „Kampania społeczna – bezpieczny przejazd” poprowadzonym przez p. Karolinę Wyżgoł, pracownicę PKP PLK**

Dzieci dowiedziały się o podstawowych zasadach bezpiecznego poruszania się w obrębie przejazdu kolejowego. Otrzymały też książeczkę edukacyjną dla utrwalenia zdobytych wiadomości.

15 czerwca świętowaliśmy Dzień Policjanta. Dzieci z grupy „Biedronek” pod kierunkiem p. Heni wystąpiły w programie artystycznym. Następnie goście, panowie Policjanci, opowiedzieli dzieciom o swojej pracy i bezpieczeństwie na drodze. Na końcu przyszła kolej na najfajniejszy punkt dnia, czyli oglądanie z bliska policyjnego radiowozu. Każdy mógł usiąść za kierownicą samochodu i wcielić się w rolę kierowcy.

20 czerwca dzieci z grupy „Kotków” wybrały się do ogrodu pana Piotra P. projektanta ogrodów. Dzieci miały możliwość poznać różne krzewy i drzewka ozdobne. Dowiedziały się, co jest niezbędne do wzrostu i rozwoju roślin, zapoznały się z metodą projektowania ogrodów. Na zakończenie spotkania każde dziecko otrzymało słodki poczęstunek.

21 czerwca całe przedszkole wybrało się na wycieczkę autokarową do zamku w Toszku. Przedszkolacy mogli zobaczyć miniaturową makietę prawdziwego zamku z XVII w. Poznać jego historię i zo-



baczyć legendę o „Złotej Kaczkę”. Nie zabrakło też spotkania z Białą Damą i zabaw na dziedzińcu zamkowym.

Rok przedszkolny powoli się kończy. Dzieci z grupy najstarszej 15 czerwca udały się do Szkoły Podstawowej, gdzie spotkały się z uczniami klasy I, zwiedziły budynek szkolny, bibliotekę oraz świetlicę.

22 czerwca pożegnały się z przedszkolem, swoimi paniami, koleżankami i kolegami z młodszych grup. Podczas ostatniej uroczystości dzieci pięknie wystąpiły w programie artystycznym. Otrzymały również pamiątkowe dyplomy i upominki. Była to bardzo piękna i wzruszająca uroczystość dla przedszkolaków, ich rodziców i wychowawców. Dziękujemy rodzicom za współpracę, miłe słowa i podziękowania. Będziemy na pewno jeszcze długo o naszych „Kotkach” pamiętać! Życzymy wszystkim wspaniałych wakacji!

## Zakończenie roku szkolnego

w Zespole Szkolno-Przedszkolnym  
w Miasteczku Śląskim

Zakończenie roku szkolnego i przedszkolnego w naszej placówce było celebrowane 21. czerwca w przedszkolu i 22. czerwca w szkole. W przedszkolu uroczystość była połączona z Dniem Rodziny i pożegnaniem starszaków, którzy w liczbie 12, a w łącznej 24, we wrześniu zasiądą w ławkach szkolnych.

Pożegnanie roku szkolnego miało uroczystą oprawę. Poczest sztandarowy, odśpiewanie Hymnu z zachowaniem właściwego ceremoniału to już tradycja naszej szkoły. Część artystyczną przygotowali uczniowie klasy I. Pani Dyrektor Beata Ćwięczek przewodniczyła całej uroczystości. Przywitała uczniów, nauczycieli, pracowników i licznie zebranych rodziców. Doceniła trud i zaangażowanie wszystkich, którym na sercu leży edukacja, dobro i przyszłość dzieci.

Promocję do klas programowo wyższych otrzymało 100% uczniów, w tym 31 uczniów z wyróżnieniem. Świadectwa wyróżnionym wręczała pani Dyrektor podczas uroczystości, a wychowawcy – nagrody książkowe oraz dyplomy, które otrzymali nie tylko ci uczniowie, którzy osiągnęli bardzo dobre wyniki w nauce, ale i ci, którzy dali się poznać jako społecznicy, sportowcy, artyści. Po zakończeniu uroczystości, uczniowie udali się do klas, gdzie otrzymali świadectwa.

Środki na nagrody książkowe zapewniła szkole Fundacja na Rzecz Dzieci „Miasteczko Śląskie”. Ponadto, inicjatywą pana Prezesa M. Dumieńskiego było przyznanie 2 nagród uczniom, którzy wyróżnili się postawą proekologiczną.

Rada Rodziców ufundowała dla każdego ucznia upominek lub słodycze.

Pani Dyrektor Podziękowała za wsparcie i pomoc tym, którzy bezinteresownie je świadczyli tj. m.in. Radzie Rodziców oraz rodzicom, którzy pomagali indywidualnie. Życzyła wszystkim uczniom udanych, bezpiecznych wakacji, nauczycielom i pracownikom zasłużonego wypoczynku.

# Czerwiec w Przedszkolu Nr 1

**Tegoroczny czerwiec w Przedszkolu Nr 1 upłynął pod znakiem wielu wycieczek oraz artystycznych imprez**

W poniedziałek 4 czerwca grupa średnia Jeżyków wraz z opiekunami odwiedziła makietę kolejową SEMAFOR, a następnie zwiedziła Skansen Maszyn Parowych w Tarnowskich Górach.

W czwartek 7 czerwca w Parku Rubina odbył się coroczny przedszkolny Piknik Rodzinny, podczas którego dzieci prezentowały przygotowane programy artystyczne. Każdy uczestnik imprezy miał możliwość z pomocą funkcjonariuszy policji oraz strażaków zapoznać się ze specjalistycznym sprzętem służb bezpieczeństwa. Aby umilić czas najmłodszym panie przedszkolanki malowały buzie, wykonywały kolorowe tatuaże, a nawet balonowe zwierzątka.

W poniedziałek 11 czerwca grupa starszaków Pracowitych Pszczół

łęk wzięła udział w spektaklu pt. O dziewczynce Katarzynie Czerwonym Kapturkiem zwanej, który odbył się w Teatrze Dzieci Zagłębia im. Jana Dormana w Będzinie.

W czwartek 14 czerwca, dzięki przychylności Komendanta Powiatowej Policji w Tarnowskich Górach - mł. insp. mgr inż. Krzysztofa Hajdy starszacy mieli możliwość zwiedzenia komendy policji pod czujnym okiem funkcjonariuszy.

Tego samego dnia odwiedzili również zaprzyjaźniony gabinet stomatologiczny Biała Perełka, w którym pani dr Marta Adwent wraz z panią Ewelina sprawdziły stan uzębienia najmłodszych oraz przypomniały zasady higieny jamy ustnej. Na zakończenie wycieczki dzieci odwiedziły makietę kolejową SEMAFOR.



W czwartek 21 czerwca w przedszkolu odbyło się uroczyste zakończenie roku starszaków. Poprzez wiersze i piosenki, dzieci podziękowały wszystkim pracownikom za czas spędzony w przedszkolu, dobre serce, opiekę, przekazaną wiedzę. Były łzy śmiechu, lecz także i wzruszenia.

W sobotę 23 czerwca przedszkolacy razem z rodzicami uczestniczyli w wycieczce rodzinnej do

JURA PARKU w Krasiejowie, gdzie przeżyli przygody w tunelu czasu, na spacerze ścieżką edukacyjną z dinozaurami, w pawilonie paleontologicznym oraz prehistorycznym oceanarium.

Po przyjeździe Pracowite Pszczółki wystąpiły z krótkim programem artystycznym na festynie zorganizowanym przez zespół MAZEM w Parku Rubina.

## Kolejny rok za nami

**„Życie ma tyle kolorów, ile potrafimy w nim dostrzec...” to hasło przewodnie zakończenia roku szkolnego 2017/2018 w Szkole Podstawowej Nr 1 w Miasteczku Śląskim. W tym roku absolwentami byli uczniowie klasy III gimnazjalnej**

Świadectwa z wyróżnieniem wraz z gratulacjami Dyrektor szkoły Ewy Tempich - Garczarczyk odebrało 51 uczniów z klas IV-VI, zaś w grupie starszej, czyli z klas VII oraz II i III gimnazjalnych – 29 uczniów.

Szczególne osiągnięcia młodych i zdolnych miasteczkowian w tym roku szkolnym przedstawiają się następująco: Bartosz Chamera kl. VIa – III miejsce w Powiatowym Konkursie Literackim „Czytanie to najlepszy sposób uczenia się – twórczość Brandona Mulla”, Adam Budny kl. VIa – wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie „Kangur Matematyczny” oraz uzyskanie najlepszego wyniku w Konkursie Wiedzy o Bezpieczeństwie w Ruchu Drogowym, Tomasz Hońca kl. VIIa – tytuł finalisty konkur-

su przedmiotowego z matematyki oraz wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie „Kangur Matematyczny”. Wyróżnienie to zdobyła również Julia Zięba z kl. VIc.

Angela Zmieskol kl. IIc gimnazjum – finalistka Konkursu Przedmiotowego z j. niemieckiego, Maksymilian Zabiegalski kl. IIIa gimnazjum – wyróżnienie w Międzyszkolnym Konkursie Recytatorskim w Brynku, Alicja Ogaza kl. IIIb gimnazjum – udział w rejonowym etapie Konkursu Przedmiotowego z Języka Polskiego.

Nie można zapomnieć o sukcesach sportowców. Nasi uczniowie zajęli I miejsce w Międzypowiatowej Lidze Gimnazjalnej dziewcząt i chłopców, I miejsce (chłopcy) i III miejsce (dziewczyny) w ¼ fina-



łu wojewódzkich igrzysk w siatkówce, I miejsce w turnieju kl. VII i II gimnazjalnych w siatkówce dziewcząt oraz I miejsce (chłopcy) i II miejsce (dziewczyny) w finale powiatu w siatkówce plażowej.

Na szczególną uwagę zasługują uczniowie klas III gimnazjalnych. Najlepsi absolwenci otrzymali NAGRODĘ BURMISTRZA. Z klasy IIIa wyróżnieni zostali – Tomasz Dyrgała, Janina Hajduk, Jerzy Konieczny, Maksymilian Zabiegalski, zaś z klasy IIIb – Wiktoria Fischer,

Alicja Ogaza, Gabriela Schwarz.

Z kolei uczniowie zaangażowani w życie szkoły, reprezentujący szkołę w środowisku, biorący udział w uroczystościach szkolnych, chętnie dzielący się swoimi talentami i umiejętnościami

otrzymali NAGRODĘ PREZESA FUNDACJI NA RZECZ DZIECI „MIASTECKO ŚLĄSKIE”. W tym roku nagrodzeni zostali: z klasy IIIa – Martina Jurynec, a z klasy IIIb – Tomasz Baran, Samanta Grudzka, Arkadiusz Matejczyk, Sonia Nowak.

NAGRODĘ DYREKTORA otrzymali uczniowie klasy III a: Agata Lech, Wiktoria Lembicz, Michał Sikorski. Wszystkim nagrodzonym – uczniom i rodzicom - serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.



**WIEŚCI** z MIASTECKOWSKIEGO RATUSZA

Buletyn Informacyjny Urzędu Miejskiego w Miasteczku Śląskim.  
Wydawca: Urząd Miejski w Miasteczku Śląskim, ul. Rynek 8, 42-610 Miasteczko Śląskie.

Redaktor naczelny: Agnieszka Kałuża, nakład: 1 000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru nadesłanych materiałów, ich opracowania redakcyjnego i dokonywania skrótów.

Zdjęcia: archiwa Urzędu Miejskiego, gminnych jednostek organizacyjnych oraz gminnych instytucji kultury.

# ZWIEDZANIE ZABYTKOWEGO KOŚCIÓŁKA W MIASTECZKU ŚLĄSKIM

- ☼ Terminy zwiedzania w okresie wakacyjnym:  
soboty i niedziele w godzinach  
10:00 – 12:00 oraz 15:30 – 18:00
- ☼ W każdą niedzielę lipca i sierpnia  
o 16:00 zapraszamy na nieszpory  
w drewnianym kościółku
- ☼ Zwiedzanie poza wyznaczonymi  
godzinami lub z przewodnikiem  
po wcześniejszym umówieniu  
tel. 733 312 931



**DODATKOWE ATRAKCJE NA TERENIE  
GMINY MIASTECZKO ŚLĄSKIE**

- ☼ Ścieżki rowerowe "Leśno Rajza"
- ☼ Zatopiona kopalnia Bibiela–Pasieki
- ☼ Spichlerz dworski (obecnie restauracja)
- ☼ Zbiornik Gierzyna